

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «САРАТОВСКИЙ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра немецкого языка  
и методики его преподавания

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕФЛЕКСИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ  
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 421 группы  
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»,  
профиль – «Иностранный (немецкий) язык»  
факультета иностранных языков и лингводидактики

Пономаревой Анастасии Алексеевны

Научный руководитель  
доцент каф. немецкого языка и  
методики его преподавания,  
канд. пед. наук

Г.А. Клименко

Заведующий кафедрой  
канд. филол. наук

Е.В. Полянина

**Введение.** Основы современной образовательной системы представлены в ФГОС-2 поколения, который устанавливает ряд требований к подготовке школьников. В ходе освоения основной образовательной программы ученик должен достигнуть установленных стандартом результатов. Ключевую роль играют предметные результаты обучения, включающие овладение школьниками различными аспектами иноязычной речи. Обучение грамматике иностранного языка представляется одной из ведущих задач языкового обучения в школе. Знания грамматики способствуют формированию у учащихся продуктивных и рецептивных языковых навыков. Важное значение играют также метапредметные результаты, предполагающие среди прочего, развитие у детей способности к рефлексивной деятельности как необходимого компонента содержания обучения, осуществляемого на основе системно-деятельностного подхода. В современных образовательных условиях возникла необходимость разработки упражнений, отличающихся «рефлексивным» характером, т.е. способных успешно решать задачу не только формирования грамматических навыков и умений, но и навыков рефлексивной деятельности, что определяет **актуальность** исследуемой проблемы.

**Объектом** исследования является процесс обучения иностранному языку в начальной школе.

**Предмет** исследования составляет формирование грамматических навыков и умений у младших школьников, в рамках которого применяется механизм рефлексии.

**Целью** исследования является теоретическое обоснование необходимости применения упражнений, способствующих формированию грамматических навыков и умений у детей младшего школьного возраста с опорой на рефлексивную деятельность.

**Гипотеза** исследования. Формирование грамматических навыков и умений у младших школьников с опорой на рефлексивную деятельность будет эффективным, если:

1. оно рассматривается как целенаправленный процесс, ориентированный на осознанное овладение грамматикой с опорой на рефлексию;
2. определена технология обучения грамматике;
3. выявлен механизм рефлексии в процессе поэтапного формирования грамматического навыка;
4. разработана и экспериментально проверена типология упражнений.

Цель и гипотеза предполагают решение в ходе работы следующих исследовательских **задач**:

- определение целей и содержания обучения детей младшего школьного возраста иностранному языку в начальной школе в соответствии с требованиями ФГОС-2 поколения;
- рассмотрение этапов формирования иноязычных грамматических навыков с учётом психолого-педагогических особенностей детей младшего школьного возраста;
- обоснование необходимости осуществления рефлексивной деятельности школьниками при овладении грамматикой иностранного языка;
- разработка и апробация системы упражнений, способствующих формированию грамматических навыков и умений у детей на начальном этапе обучения с опорой на рефлексию.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы** исследования: анализ научного материала по теме исследования, включенное наблюдение; тестирование; опытное обучение и анализ полученных результатов.

**Теоретической основой** исследования послужили труды отечественных педагогов и психологов по проблеме использования рефлексии при обучении грамматике иностранного языка.

**Экспериментальная часть исследования** проводилась на базе МАОУ «Гимназия №1 Октябрьского района г.Саратова». В эксперименте участвовали 23 учащихся 3-х классов.

**Структура работы:** данная ВКР состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

**Апробация работы.** Основные положения и результаты исследования обсуждались на 68(5) научной студенческой конференции СГУ имени Н. Г. Чернышевского 14 апреля 2016 года.

### **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

Согласно ФГОС-2 поколения, содержание обучения иностранному языку в школе составляют лингвистический, психологический и методологический аспекты. Ведущие методисты (Н. Д. Гальскова, Г. В. Рогова, Н. И. Гез) обращают особое внимание на лингвистический аспект содержания обучения, обеспечивающий возможность использовать иностранный язык обучающимися с целью коммуникации. Обучению грамматической стороне речи отводится ведущее место, поскольку именно грамматика организует лексику и служит для передачи тончайших нюансов мысли.

В школьной практике обучения иностранному языку (А. А. Кушнир, Е. А. Маслыко, В. М. Филатов) овладение грамматическими структурами реализуется посредством использования дедуктивного, индуктивного, структурного и коммуникативного методов. Коммуникативный метод, разработанный Е. И. Пассовым, представляется наиболее эффективным при формировании и развитии иноязычной коммуникативной компетенции. Грамматическая сторона иноязычной речи формируется в ходе выполнения школьниками упражнений коммуникативной направленности, которые способствуют усвоению новых грамматических форм в процессе их употребления в речи.

Для рассматриваемого в данной работе возраста учащихся (7-8 лет), называемого «младшим школьным возрастом», по мнению многих исследователей в области психологии (Л. С. Выготский, А. Д. Алферов,

И. А. Зимняя) характерно формирование так называемых «новообразований» в области умственного развития ребёнка. К таким новообразованиям относятся: рефлексия, представляющая собой готовность ребёнка к анализу и оценке содержания собственной деятельности; внутренний план действий, что предполагает планирование ребёнком последовательности своих действий, осуществляемое «в уме»; произвольность, которая подразумевает управление ребёнком собственными психическими процессами, в частности, речь идёт о произвольности воображения.

Технология формирования умственных действий и понятий П. Я. Гальперина и С. Ф. Шатилова предполагает поэтапность формирования и учет возрастных особенностей обучающихся.

Первый – это этап мотивации, направленный на формирование у детей познавательного интереса к изучению нового для них грамматического явления и активизацию речевого опыта учащихся.

Второй этап включает ознакомление учащихся с новым грамматическим явлением посредством постановки учителем учебной задачи.

На заключительном этапе учащиеся закрепляют грамматический навык посредством выполнения упражнений различного типа (подстановочные, трансформационные и др.) с целью тренировки использования нового грамматического явления по образцу или в заданной ситуации.

Овладение грамматикой изучаемого языка важно не только для формирования продуктивных умений в устной и письменной речи, но и для понимания речи других людей при аудировании и чтении.

Использование рефлексии в процессе обучения иностранному языку повышает эффективность формирования грамматических навыков и умений у младших школьников и расширяет возможности формирования важных личностных качеств.

Понятие рефлексии представляет интерес для целого ряда дисциплин в области философии, психологии, лингводидактики.

В педагогике(А. В. Хуторской, Б. З. Вульф, Л. П. Гимпель) под рефлексией понимается самоанализ объекта своей деятельности и её результатов с целью корректировки своего образовательного пути и определения путей дальнейшей работы, что наиболее важно при личностно-ориентированном подходе в обучении.

Анализ результатов исследований по проблеме использования рефлексии в учебном процессе позволяет сделать вывод, что включение функций рефлексии(мотивационной, диагностической, коммуникативной, коррекционной и др.) в учебную деятельность, ставит школьника в позицию исследователя по отношению к собственной деятельности и формирует важные личностные качества. Это предполагает формирование способности к самоопределению, самоутверждению, самореализации, саморегуляции и самокоррекции.

На основании обобщенных выводов и результатов представленных выше исследований, была разработана система упражнений, направленных на поэтапное формирование грамматических навыков и умений у младших школьников с опорой на рефлексию. В основу нашей типологии упражнений был положен принцип коммуникативной направленности. Значимым в данной системе является выстраивание упражнений по принципу «от простого – к сложному». Это помогает ученикам более осознанно воспринимать особенности изучаемого грамматического материала. Исходя из функций рефлексии, представляется необходимым включение рефлексии при выполнении всех видов упражнений: рефлексии настроения и эмоционального состояния, рефлексии деятельности, рефлексии содержания учебного материала.

Среди языковых упражнений, использованных нами на уроках, по характеру осуществляемых учащимися операций с грамматическим и речевым материалом выделяются: элементарно-рецептивные (этап мотивации); комбинаторно-рецептивные, имитационные(этап

ознакомления); подстановочные, репродуктивные, трансформационные и продуктивные упражнения (этап закрепления).

Элементарно-рецептивные упражнения ставят перед учащимися задачу распознавания уже знакомых им единиц речи при чтении письменного текста. Важной функцией данного типа упражнений является противопоставление нового для учащихся учебного материала уже знакомому им, с целью различения того, что может быть ошибочно отождествлено. В процессе выполнения элементарно-рецептивных упражнений широко используются средства наглядности - знаковые модели (символы), служащие для обозначения каких-либо грамматических явлений или составных частей этого явления.

Новый грамматический блок разговорной темы не предполагает предъявления готового правила. При этом символы не являются базовым элементом, а органично дополняют предложенную технологию формирования грамматической стороны иноязычной речи с опорой на рефлексивность, где именно механизм рефлексии определяет построение ориентировочной основы грамматического действия, а также дальнейшее выведение правила самим ребенком. Важным условием является то, что все результаты, полученные в результате выполнения упражнений, должны фиксироваться учениками. Анализ, результатов осуществляемый в процессе рефлексии, направлен на прояснение смысла нового материала, построение дальнейшей траектории обучения - это понятно, это непонятно, это интересно и т.д.

Рефлексия предполагает использование в процессе дальнейшей работы над новым грамматическим явлением, на основе специально разработанного дидактического материала с включением графической и цветовой символики. Задачей учителя является методически грамотная организация деятельности учащихся по контролю результатов, оказание им помощи при возникновении затруднений.

Комбинаторно-рецептивные упражнения определяют необходимость понимания школьниками устных и письменных высказываний, обусловленных

ситуативным контекстом в процессе аудирования и чтения, содержащих новые или уже известные грамматические структуры.

Имитационные упражнения предполагали прослушивание и повторение заранее установленных грамматических форм по образцу; либо контрастное повторение различных форм за учителем, что способствует привыканию артикуляционного аппарата к произнесению новых грамматических явлений в контексте; списывания текста или его части с подчеркиванием грамматических ориентиров.

Подстановочные упражнения использовались нами преимущественно с целью закрепления грамматического материала и достижения автоматизма в употреблении грамматических структур.

Репродуктивные упражнения заключались в воспроизведении в процессе устной или письменной речи комплекса усвоенных младшими школьниками грамматических и лексических структур.

Трансформационные упражнения обеспечивали запоминание учащимися нового для них грамматического материала, развитие соответствующих навыков и одновременно открытие перед ними перспективы практического использования полученных навыков.

Продуктивные упражнения состояли в устном и письменном выражении мыслей с использованием усвоенного материала в соответствии с заданной ситуацией общения.

Использование данной системы упражнений с опорой на рефлекссию ведет к самостоятельному решению поставленных учебных задач (внимание учащихся направляется на фиксацию полученного ими результата), а также формирование важных личностных качеств. Таким образом, рефлексия может выступать формой учебной деятельности, способом мышления, раскрывающим цели, содержание, средства, способы учебной деятельности (рефлексии содержания учебного материала); отражать внутреннее состояние школьника (рефлексии настроения и эмоционального состояния); быть средством самопознания (рефлексия деятельности).

Целью экспериментальной части исследования, проводившегося во время педагогической практики в феврале-марте 2016 года, стала проверка эффективности разработанной системы упражнений, которая осуществлялась в двух группах учащихся 3 класса МАОУ «Гимназия №1 Октябрьского района г. Саратова» – экспериментальной и контрольной. В эксперименте принимали участие 23 учащихся данного образовательного учреждения.

В ходе констатирующего этапа, экспериментальной части исследования, был выявлен исходный уровень сформированности грамматических умений и навыков младших школьников на уроках немецкого языка.

В ходе формирующего этапа были обобщены результаты экспериментальной части работы и проверена эффективность внедрения разработанной нами типологии упражнений в процесс обучения немецкому языку в 3 классе при работе над грамматическим блоком «Präteritum» разговорной темы «Die Ferien».

Сравнительный анализ результатов констатирующего и формирующего эксперимента подтвердил эффективность разработанной типологии упражнений, значительное опережение учащихся экспериментальной группы по всем замеряемым показателям, что отражено в таблице 1.

Таблица 1

Динамика сформированности грамматических навыков учащихся (ЭГ) и (КГ) групп на констатирующем и формирующем этапах (в %)

Сформированность грамматических навыков (оценка)	Количество учащихся в %			
	Констатирующий эксперимент		Формирующий эксперимент	
	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ
2	1%	1%	0%	1%
3	30%	31%	15%	32%
4	40%	40%	45%	40%
5	29%	28%	40%	27%

Полученные результаты эксперимента доказывают эффективность разработанной нами системы упражнений, что выражается в лучшем усвоении учащимися экспериментальной группы иноязычных грамматических навыков и умений. Кроме того, овладение детьми младшего школьного возраста рефлексией как универсальным учебным действием также

должно стать важным результатом внедрения нашей системы упражнений в процесс обучения немецкому языку.

На основе анализа результатов проведённого исследованиянами был разработан ряд методических рекомендаций, касающихся формирования грамматических навыков и умений у детей младшего школьного возраста при обучении немецкому языку.

**В заключении** обобщены результаты исследования, сформулированы выводы, подтверждающие правильность положений гипотезы.

1. Формирование грамматических навыков и умений у младших школьников с опорой на рефлексию представляет собой целенаправленный процесс, ориентированный на осознанное овладение грамматикой с опорой на рефлексию. Он нацелен на повышение эффективности процесса обучения иноязычной речи, поэтому актуальность практического применения рефлексии учителем иностранного языка не вызывает сомнений. Данный факт обуславливает необходимость введения рефлексии как универсального учебного действия учащихся на ранних этапах обучения, что гарантирует формирование у школьников способности к самоанализу и осознание ими личной ответственности за результат своего обучения.

2. Основной целью обучения грамматическому аспекту иноязычной речи на начальном этапе является формирование у учащихся грамматических навыков, как одного из важнейших компонентов речевых умений: говорения, аудирования, чтения и письма. В процессе формирования грамматических навыков используется технология обучения грамматическому аспекту иноязычной речи, которая включает в себя поэтапность формирования умственных действий и учет возрастных особенностей обучающихся.

3. Рефлексия является одним из ведущих механизмов формирования грамматических навыков иноязычной речи. Использование рефлексии в процессе поэтапного формирования грамматического навыка ведет к самостоятельному решению поставленных учебных задач, увеличению процента освоения учебного материала и повышению мотивации к обучению.

Рефлексивный подход помогает учащимся вспомнить, выявить и осознать основные компоненты деятельности – ее смысл, типы, способы, проблемы, пути их решения, полученные результаты, а затем поставить цель для дальнейшей работы. Организация осознания учащимися собственной деятельности имеет два основных вида: текущая рефлексия (рефлексия деятельности, рефлексия содержания учебноматериала), осуществляемая по ходу учебного процесса и итоговая рефлексия, завершающая логически и тематически замкнутый период деятельности.

4. Разработанная типология упражнений, направленных на формирование иноязычных грамматических навыков и умений у младших школьников, имеет ярко выраженный «рефлексивный» характер, так как она базируется на основных положениях теории формирования умственных действий и понятий, и основывается на овладении учащимися рефлексией. Это способствует самостоятельному поиску и построению нового грамматического знания на этапе формирования ориентировочной основы грамматического действия, а также преодолению затруднений в процессе формирования грамматического навыка.

#### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ**

1. Гальскова, Н. Д. Теория и практика обучения иностранным языкам: методическое пособие / под ред. Н. Д. Гальсковой. – 3-е изд., дополн. и перераб. – М.: Академия, 2006 – 336 с.

2. Рогова, Г. В., Верещагина И. Н. Методика обучения немецкому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях: учебное пособие / под ред. Г. В. Роговой. – М.: Просвещение, 2004. – 225 с.

3. Гез, Н. И., Ляховицкий М. В. Методика обучения иностранным языкам: учебное пособие / под ред. Н. И. Гез, М. В. Ляховицкого. – М.: Высшая школа, 2003. – 373 с.

4. Кушнир, А. А. Педагогика иностранного языка: учебное пособие / под ред. А. А. Кушнир. – 3-е изд., дополн. и перераб. – М.: Школьные технологии, 2005. – 191 с.

5. Маслыко, Е. А. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие / под ред. Е. А. Маслыко. – М.: Высшая школа, 2004. – 445 с.
6. Пассов, Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: учебное пособие / под ред. Е. И. Пассова– 3-е изд., дополн. и перераб. – М.: Просвещение, 2004. – 223 с.
7. Выготский, Л. С. Педология подростка // Собр. соч: учебное пособие / под ред. Д. Б. Эльконина. – М.: Педагогика, 2006. – 433 с.
8. Алферов, А. Д. Психология развития школьника: учебное пособие / под ред. А. Д. Алферова. – М.:Феникс, 2001. – 384 с.
9. Зимняя, И. А. Педагогическая психология: учебное пособие для вузов / под ред. И. А. Зимней. – М.: Логос, 2004. – 384 с.
10. Шатилов, С. Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: учебное пособие для студентов педагогических институтов / под ред. С. Ф. Шатилова. – М.: Просвещение, 2004. – 223 с.
11. Хуторской, А. В. Развитие одарённости школьников: Методика продуктивного обучения: пособие для учителя / под ред. А. В. Хуторского. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2004. – 320 с.
12. Вульфов, Б. З., Харьков, В. Н. Педагогика рефлексии: Взгляд на профессиональную подготовку учителя: учебное пособие / под ред. В. Н. Харькина. – М.:Магистр, 2005. – 111 с.
13. Гимпель, Л. П. Педагогическая рефлексия в структуре профессиональной деятельности [электронный ресурс] режим доступа: <http://sibac.info/conf/pedagog/i/35242>(дата обращения: 03. 06. 2016)